

Ärer Motioun wierklech mengt, wäert ech natierlech net engem recommendéieren, derfir ze stëmmen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Empain. Da ginn ech nach eng Kéier d'Wuert un den Auteur vun der Motioun zrëck – oder och net. Mir kënnen och direkt ofstëmmen.

Mme Diane Adehm (CSV) | Ech mengen, et ass alles gesot. Eis geet et drëm, dass den Accord salarial soll respektéiert ginn. Punkt!

(Brouhaha)

M. Fernand Etgen, Président | Ma da komme mer elo zum Vott vun der Motioun Nummer 2.

Vote sur la motion 2

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir maachen de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

D'Motioun Nummer 2 ass mat 25 Jo-Stëmmen bei 31 Nee-Stëmmen a kenger Abstentiuon ofgeleent.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Jean-Marie Halsdorf), Léon Gloden (par M. Félix Eischen), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel (par M. Georges Mischo), Aly Kaes (par M. Jean-Paul Schaaf), Marc Lies, Mme Elisabeth Margue (par Mme Diane Adehm), M. Georges Mischo, Mme Octavie Modert (par M. Marc Spautz), MM. Laurent Mosar (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Emile Eicher), Claude Wiseler (par M. Marc Lies) et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Ont voté non : Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Mme Carole Hartmann (par M. André Bauler), MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par Mme Barbara Agostino) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen (par Mme Josée Lorsché), Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill.

6. 8221 – Projet de loi portant sur la construction des nouvelles infrastructures pétrolières à l'aéroport de Luxembourg

Mir kommen elo zum Projet de loi 8221 iwwert de Bau vun neie Pétroliinfrastrukturen um Flughafen. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An d'Madamm Rapportrice vun deem Projet de loi ass déi honorabel Madamm Jessie Thill. An déi ass prett fir hire Rapport. Madamm Thill, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics

Mme Jessie Thill (déi gréng), rapportrice | Merci, Här President. Här Minister, Léif Kolleeg/innen, haut presentéieren ech Iech e Finanzéierungsgesetz, wou et ëm de Bau vun neie Pétroliinfrastrukturen um Lëtzebuerger Flughafen geet. Vun deem Gesetz ofgedeckt sinn an deem Fall d'Käschte vun de Bauarbechte vun den neien Tankanlagen, vum Uschloss un déi bestoend Pipeline, vun den Etüden, inklusiv de schonn engagéierte Käschten an den domadder verbundene Kompensatiounsmaßnahmen.

D'Gesamtkäschte vun deem Projet ginn op 85,7 Milliounen Euro geschätzt an de virleende Gesetzesprojekt geneemt dës Montant als maximal Finanzentwicklung, woubäi dës Montant nach dem Baukäschtenindex vun Oktober 2021 entsprécht a wéi üblech semestriell un d'Evolution vun deem Index ugepasst gëtt. Dës Ausgabe si virun allem fir de Ministère fir Mobilité an ëffentlech Aarbechten, awer och deelweis fir d'Direction de la défense.

Mat deem Projet soll den aktuelle Carburantsdepot, deen aus den 1970er-Jore staamt, ersat ginn, deen en fin de vie technique ass. D'ITM an d'Umweltverwaltung hunn eng allerlescht Verlängerung vun den Exploitationsgeneemegungen bis den 31. Mäerz 2024 ginn. Dofir ass d'Realisatioun vun deem neie Projet elo urgent.

Den aktuelle Carburantsdepot, deen a senger Kapazität op 8.000 m³ limitéiert ass, gëtt duerch sechs Reservoir vu jee 5.000 m³ ersat. Domadder ginn d'Spärkapazitéiten also 3,75-mol méi grouss an esou op 30.000 m³ erhéicht. An doduerch, datt de Volumen op sechs Tanken opgedeelt gëtt, gëtt d'Infrastruktur net nëmmen méi resilient par rapport zu eventuelle Perturbationen oder Defaillancé vun den ënnerirdesche Conduiten, mee gëtt och prett gemaach, fir aner Brennstoffe wéi just de klassesche Kerosin ze stockéieren, zum Beispill déi, déi op erneierbaren Energie baséieren.

5 Milliounen, an esou 5,8 % vum Kuch, gi gebraucht fir d'Raccordementsarbechte vum geplante Carburantsdepot mat dem CEPS, dem Central Europe Pipeline System, der Kerosinpipeline vun der NATO, déi iwwer Bitburg op de Fintel kënnt. Dës Ausgabe kënnen och als Deel vum Verdeedungseffort gezielt ginn.

Well dës Projet eebe verschidde militäresch Komponenten enthält, gëtt och proposéiert, datt de Staat selwer de Projet finanzéiert an duerno Proprietär vun der Pétroliinfrastruktur gëtt.

Éischt Etüde waren ugelf nom Vott vun enger Motioun am Kader vum Débat d'orientation zum Finanzement vun de Grands projets d'infrastructure den 2. Abrëll 2020 an der Chamber. Zu deem Moment war awer nach geschätzt ginn, datt de Projet ënner 40 Milliounen géif kaschten an datt kee Finanzéierungsgesetz géif gebraucht ginn. D'Offeren, déi duerno erakomm sinn, hunn awer kloer gewisen, datt de Montant wäert dättelech iwwerschritt ginn, an dofir haut elo d'Finanzéierungsgesetz vun iwwer 85 Milliounen Euro. Den Ennerscheid tëscht der initialer Käschteschätzung an den Offere gëtt haaptsächlech duerch d'Explosioun vun de Präisser vu Matière premières an Energie erkläert, déi zum Zäitpunkt vum Lancement vum Marché net virauszugeséi war.

Zu den Avisen: Den 11. Juli 2023 ass den Avis vum Staatsrot erakomm, wou keng substanzuell Bemerkungen dra waren, mee awer véier legistesche Observatiounen, deenen natierlech Rechnung gedroe gouf. Soss war keen zousätzlechen Avis erakomm.

An zu den Aarbechten an der Kommissioun bleift mer ze soen, datt de Projet de loi den 22. Mee 2023 vum Minister François Bausch an der Chamber deposéiert an den 11. Juli vum Staatsrot aviséiert gouf. Den 12. Juli huet d'Chamberskommissioun de Gesetzesprojekt souwéi den Avis vum Staatsrot analyséiert an ech selwer gouf zur Rapportrice ernannt. D'Chamberskommissioun huet duerno mäi schréftleche Rapport an hire Sëtzung vum 17. Juli 2023 ugeholl. Fir weider Detailer verweisen ech och nach op mäi schréftleche Rapport.

An da bleift mir just nach, den Accord ze gi fir déi gréng Fraktioun an Iech villmools Merci ze soen fir d'Nolauschteren.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools der Madamm Rapportrice Jessie Thill.

An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Marc Spautz ageschriwwen. Här Spautz, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Marc Spautz (CSV), en remplacement de M. Serge Wilmes (CSV) | Merci, Här President. A Verriedung vu mengem Kolleeg Serge Wilmes wollt ech soen, dass d'CSV dee Projet hei wäert matstëmmen. Déi eenzeg Fro, déi mer eis nach gestallt hunn, ass: Déi Steigerung vun 8.000 m³ op 30.000 m³, wéi laang géif dat eis Autonomie bréngen? Well dat ass jo och eng Steigerung, well et ware jo emol an der Zäit – elo déi lescht Zäit gottseidank net – Problemer mam No-füllen. Wat bedeit dat fir d'Autonomie vum Flughafen, selbstverständlech ënner normale Gegebenheeten, well et ass jo och saisonal dovun ofhängeg?

Villmools merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Spautz. An nächsten ageschriwwene Riedner ass déi honorabel Madamm Barbara Agostino.

Mme Barbara Agostino (DP) | Merci der Rapportrice fir hire schréftlechen a mündlechen Rapport. Ech denken, dass alles gesot ginn ass, an dofir faassen ech mech ganz kuerz. Déi Pétroliinfrastruktur ass aus de 70er-Joren an d'Autorisation d'exploitation leeft och elo Enn 2024 aus. Déi aktuell Installatiounen hu schonn e puer Joer um Bockel an dofir musse se dréngend ersat ginn. Fir Accidenter ze evitéieren, déi duerno fir d'Land, d'Leit an d'Natur kënnen schwéier Konsequenzen hunn, droe mir natierlech dës Projet och mat a soumat vu menger Sait den Accord vu menger Fraktioun.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Madamm Agostino. An da geet d'Wuert un den honorabelen Här Carlo Weber.

M. Carlo Weber (LSAP) | Jo, ech ginn heizou den Accord vun der LSAP-Fraktioun a soe villmools Merci der Rapportrice, dem Jessie Thill. An awer och villmools merci, während eiser kuerzer Legislaturperiod war et eng ganz angeneem Noperschaft. Villmools merci och dofir.

Plusieurs voix | A!

(Hilarité)

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Weber. A leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen.

M. Marc Goergen (Piraten) | Merci, Här President. Merci dem Jessie Thill fir dee gudden schréftlechen a mündlechen Rapport. Ech ka mer awer trotzdem eng spatz Bemierkung net verknäifen. An et ass awer e bëssen d'Geschicht no zéng Joer déi gréng an der Regierung am Klimaschutz, dass ee vun hire leschte Projeten en neit grousst Kerosinlager mat – wéi hutt Der grad gesot? – 3,75-mol méi Kerosin ass. Dat ass nun emol awer e bëssen an der Geschicht vun deenen zéng Joer Klimaschutz.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Goergen.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Infrastrukturminister François Bausch.

Prise de position du Gouvernement

M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics | Jo, Här President, fir dann direkt op dee leschte Punkt anzugehen: Déi Pipeline, iwwert déi jo d'Alimentatioun vum Flughafen haaptsächlech

stattfénnt, wou elo natierlech nach Kerosinn dra fléisst, do wäerten elo no an no synthetesch Kraaftstoff derduerchgeschoss ginn, dat heescht Kraaftstoff, déi null Emissionen hunn. Et ass virgesinn – dat huet den Här Goergen sécherlech nach net esou richtig matkritt –, datt scho bis 2030 Minimum 5 % vu SAFe (ndlr: Sustainable Aviation Fuel) musse bäigemëscht ginn am Fluchverkéier. An dat soll graduell eropgoen, fir op 100 % ze kommen. Dat heescht, datt dann eng Kéier de Fluchverkéier komplett dekarboniséiert ass. Duerch déi Pipeline do ka selbstverständlech esou gutt e synthetesch Kraaftstoff geschoss gi wéi och haut de Kerosinn. An an deenen Tanklageren ass et natierlech genau dat nämmlech. Mir sinn an enger Transitionphas vum der Aviatioun. Ouni Fliger geet et net an der Gesellschaft, dovun sinn ech iwwerzeegt. An de Fluchverkéier muss dekarboniséiert gi wéi de Rescht vum der Mobilitéit. An dat ass och machbar. D'Technike sinn alleguer do. Dofir, ech kann den Här Goergen berouegen: Do si mir déi Éischt, déi eis derfir asetzen.

Dat Zweet ass, den Här Spautz hat nach eng Fro gestallt zu de Capacitéiten. Mir sinn de Moment bei plus ou moins enger Woch a mir kënnen dat elo op véier bis fënnf Wochen eropschrauwen. Dat Wichtigst ass, datt mer net bei deem geréngste Problem ... Mir hate jo eng Kéier d'Pipeline, déi dann dräi, véier, fënnf Deeg emol net gaangen ass, well net zu Lëtzebuerg, mee am Ausland en technesche Problem war. An dann ass et ëmmer relativ séier enk ginn an da misst massiv mat Camionen ugeliwwert ginn. Dat wär zimmlech desastréis. An hei hu mer awer elo e Sputt vu véier bis fënnf Wochen. Dat gëtt eis ... Dat ass vill besser.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Bausch. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8221. Den Text steet am Document parlementaire 8221².

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8221 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir maachen de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 54 Jo-Stëmmen bei kenger Nee-Stëmm a bei kenger Abstention ugehol.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Jean-Marie Halsdorf), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel (par M. Georges Mischo), Aly Kaes (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Marc Lies, Mme Elisabeth Margue (par M. Gilles Roth), M. Georges Mischo, Mme Octavie Modert (par M. Emile Eicher), MM. Laurent Mosar (par M. Félix Eischen), Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Jean-Paul Schaaf) et Claude Wiseler (par Mme Martine Hansen) ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Mme Carole Hartmann (par M. André Bauler), MM. Pim Knoff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Claude Lamberty) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen (par M. François Benoy), Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

7. 1985 – Projet de loi modifiant :

1^o la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques ;

2^o la loi modifiée du 5 juin 2009 relative à la qualification initiale et à la formation continue des conducteurs de certains véhicules routiers affectés aux transports de marchandises ou de voyageurs ;

3^o la loi modifiée du 25 juillet 2015 portant création du système de contrôle et de sanction automatisés ;

4^o la loi modifiée du 16 avril 2003 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs ;

5^o la loi modifiée du 19 décembre 2014 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière ;

6^o la loi modifiée du 6 mars 1965 concernant les taxes à percevoir sur les demandes en obtention des documents prescrits pour la mise en circulation et la conduite de véhicules ;

7^o la loi du 11 février 2022 portant création d'une carte de stationnement pour personnes handicapées

Mir kommen elo zum Projet de loi 1985, enger Ofännener vum der Verkéiersreglementatioun op de Stroossen. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An d'Wuert huet elo d'Madamm Rapportrice vum dësem Projet de loi, déi honorabel Madamm Chantal Gary. Madamm Gary, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics

Mme Chantal Gary (déi gréng), rapportrice | Här President, Kolleeginnen a Kolleegen, Här Minister, eng ronn 2.200 Avertissements taxés gouf et dëst Joer schonns fir Chauffeuren, déi während dem Autofueren um Handy waren. A ronn 4.000 esou Infraktiounen ginn duerchschnëttlech all Joer constatéiert.

Virun enger Woch war an de Medien ze liesen, datt d'Strofe fir d'Benotze vum Handy um Steuer dësen Hierscht géife souwuel bei de Punkte wéi bei der Geldstrof an d'Luucht goen. An domadder si mer dann och bei engem Punkt vum Projet de loi 1985, vum deem mer haut schwätzen, engem zimmlech voluminöse Projet, bei deem et prioritär ëm d'Upassungen am Code de la route geet respektiv méi generell ëm d'Verkéiersgesetzgebung, well dëse Projet de loi niift dem bekannte Code-de-la-route-Gesetz vum 1955 och nach sechs weider Gesetzter ofännert.

Als vereinfacht Kategorisatioun vum de villen deelweis minimen an deelweis gréisseren Ännerunge kann ee soen, datt de Projet de loi dräi ënnerschiddlech Serië vum Ännerunge virgesäit:

Engersäits sollen am Beräich Verkéierssicherheit an eeben och bei der Kontroll respektiv den Infraktiounen folgend Punkte modifiéiert ginn: eng Adaptatioun vum der Lëscht vum den Infraktiounen, wou et ëm Punkterverloscht respektiv ëm d'Verléiere vum Füherschäi geet; d'Erhéijung vum de Strofe bei bestëmmte Verkéiersinfraktiounen; d'Adaptatioun vum de legalen Dispositiounen, wat de Retrait vum Füherschäi ugeet oder d'Confiscatioun vum Gefier am Fall vum enger Recidive;

eng Upassung vum de Prozedure fir den Depistage vum Drogen a Medikamenter um Steuer; d'Schafe vum enger neier Base légale vum zwou Kommissiounen, déi dem Minister en Avis kënnen gi bezüglech dem Füherschäi. Dat sinn d',Commission spéciale des permis de conduire" an d',Commission médicale", déi och hei bei der Attributioun vum de Parkingskaarte fir Mënsche mat Behënnerung eng Roll spillen.

Eng zweet Serie u Modifikatiounen ass virgesinn: d'Afféierung vum der Notion „titulaire du certificat d'immatriculation"; d'Befreiung vum de Spezialgefierer vum der Police grand-ducale vum reegelméissegem Contrôle technique; d'Méiglechkeet vum der Immobilisatioun vum engem Gefier, wann dëst eng Modifikatioun vum engem weesentlechen technesche Baudeel, déi sech negativ op d'Ëmwelt auswirkt, opweist; d'Afféiere vum engem Datenaustausch tëscht de Versécherungsentreprises an der SNCA hisichtlech dem Ofschloss vum obligatoreschen Haftpflichtversécherunge fir d'Gefierer.

An eng drëtt Serie u Modifikatiounen huet als But, bestëmt textuell Imperfektionen ze korrigéieren, op déi ech elo net weider wäert agoen.

Datt dëse Gesetzesprojet insgesamt siwe Gesetzter modifizéiert, läit haaptsächlech un der Afféierung vum der Notion vum Titulaire vum Certificat d'immatriculation, déi a sämtleche betraffene Gesetzter muss ugepasst ginn, woubäi et der eigentlech nach méi wäeren, mee eng Rëtsch vum dësen Upassunge wäerte separat am Kader vu méi breede sektorielle Reforme gemaach ginn, esou zum Beispill beim Taxigesetz oder nach beim Transport vu geféierleche Wueren.

Här President, Kolleeginnen a Kolleegen, vu d'Gesamtzuel vum den Ännerunge kann ech den Owend evidenterweis net op all eenzel Modifikatioun agoen a wäert mech deementspreechend op déi wichtigst beschränken a ganz speziell op de Volet vum der Verkéierssicherheit an de Changementer bei verschiddene Sanktiounen. Déi weider Detailler sinn awer natierlech, wéi gewinnt, a mengem schrëftleche Rapport am Commentaire des articles an och am deposéierten Dossier vum Ministère nozulesen.

En éischte Punkt betrëfft d'Digitaliséierung vu verschiddene Prozeduren, wéi zum Beispill bei der Immatriculationsprozedur. Hei gëtt proposéiert, eng elektronesch Kommunikatioun tëscht der Administratioun vum der Douane an der SNCA en place ze setzen, fir den Dedouanement vu Gefierer ze beleeden, woumadder eng zousätzlech Demarche vum Propriétaire entfält.

Et soll an dësem Kontext och en elektronesch Informationsaustausch tëscht der SNCA an den Assurancien erméiglecht ginn, wat d'Virleien an d'Validitéit vum der obligatorescher Assurance vum Auto ugeet. D'Mise en place vum enger spezifescher Banque de données erlaabt der SNCA dann en direkten Zougang zu den aktuellsten Informatiounen iwwert d'Couverture vum enger Haftpflichtversécherung. An de Gesetzesprojet gesäit och, esou wéi et a puncto Datenschutzregelen noutwendeg ass, vir, wéi eng Persoun fir wéi eng Zwecker an iwwer wéi e Wee op dës Donnéeën zougräifen dierf, a preziséiert och d'maximal Späicherdauer.

En nächsten, méi wichtige Punkt betrëfft d'Umeldung vum de Gefierer respektiv méi prezis de System vum de Plackennummere. Momentan fonctionéiere bei de Plackennummere zwee separat Systemer, déi an der Praxis munchmol zu Konfusiounen féieren: engersäits d'Attributioun vum de fortlaufenden Nummere an anerersäits d'Reservatioun vu personaliséierten Nummere. D'Propos ass, domadder opzehalen a ganz op eng personaliséiert Attributioun vum den Nummere eriwuerzegoen.